EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

2005/0048(CNS)

23.3.2006

MNENJE

Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve

za Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

o predlogu Odločbe Sveta o ustanovitvi Evropskega sklada za vključevanje državljanov tretjih držav za obdobje 2007–2013 v okviru splošnega programa „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“
(KOM(2005)0123 – C6-0238/2005 – 2005/0048(CNS))

Pripravljavec mnenja: Jan Jerzy Kułakowski

PA_Leg

SHORT JUSTIFICATION

Introduction

The Commission's proposal for a Council decision establishing the European Fund for the Integration of Third-Country nationals for the period 2007-2013 is one of four forming part of the framework programme on 'Solidarity and the Management of Migration Flows for the period 2007-2013'.

- Financial framework

The total amount earmarked for the 'Solidarity and the Management of Migration Flows' framework programme for the period 2007-2013 is EUR 5 866m[1], broken down as follows:

1. Fund for the Integration of Third-Country Nationals: EUR 1 771m;
2. Asylum Fund: EUR 1 184m;
3. European Return Fund: EUR 759m;
4. External Borders Fund: EUR 2 152m.

The draftsman welcomes the setting-up of an independent fund that, in the name of fundamental values of the European Union such as the free movement of people and solidarity, aims to protect the interests of third-country nationals within a host country. The draftsman supports the Fund's principles, which largely meet the goals of integration policy. These goals include providing Member States with more possibilities for monitoring integration policy and enhancing the host society's ability to accept and adjust to growing diversity. The draftsman considers this goal to be a priority.

Comments, reservations and criticism

1. Allocation of resources: the allocated funding will be higher for the new Member States (i.e. countries that joined on 1 May 2004 and those set to join on 1 January 2007 (Bulgaria and Romania)). Support for third-country nationals, particularly in the new Member States, is a justified expression of solidarity. Nevertheless, integration is not just a social but also a political and economic issue in the old Member States. This is illustrated by recent events in France, which affected French citizens originating from third countries in addition to third-country nationals.
2. The term 'third-country national' disguises the issue of legal versus illegal migration to a host country. This presents a problem not only with regard to legal migrants but also in terms of plans and steps to legalise third-country nationals not covered by the European Return Fund.
3. The question could be raised of whether the proposal's main aim is an area of security for the European Union or the socially beneficial integration of third-country nationals in host countries. In the draftsman's opinion, these goals are synonymous. Even so, comparison of the sums earmarked for the individual funds reveals that the largest amount is allocated to guarantee the European Union's security, i.e. to the External Borders Fund.
4. It should be recognised that the complementary nature of the European Social Fund and the Integration Fund is dependent on the EU not only taking care of its own affairs

[1] KOM(2005)0123.

but also taking joint responsibility for social issues in countries that lie outside its borders. However, the co-dependence of the Integration Fund and the European Social Fund could mean that Integration Fund financing is determined by the European Social Fund.

5. It is important to distinguish clearly between refugees and migrants, although this is difficult in that the line separating economic and social factors from political motivations as regards migration and refugees is often fluid.
6. It is important to establish whether the main focus of activities under the Integration Fund should be to strengthen the integration structures of the Member States or to enhance the ability of third-country nationals to integrate. This is not clear from the proposal and the draftsman believes that these two aims are important and mutually inclusive.
7. There is much talk within the European Union of combating illegal immigration. This term should be extended to cover the causes of illegal immigration, in line with the principle of solidarity between the European Union and third countries.
8. The proposals primarily, if not exclusively, concern newly-arrived third-country nationals. It should be decided, however, whether citizens who arrived in the European Union some time ago may also benefit from the Fund. This matter is not clearly addressed in the proposal.
9. In reference to the Lisbon Strategy, it can be stated that the integration of third-country nationals in the societies of the European Union contributes to social cohesion within these countries, i.e. that it is also important for the European Union's competitiveness policy.
10. As a final remark, the European Parliament should support the proposals, which are sensible and will benefit both third-country nationals and the citizens of host countries. The draftsman again wishes to stress that, in addition to its aim to assist Member State societies, the proposal for an Integration Fund is and should be an expression of the European Union's support for and openness towards third countries.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve poziva Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Besedilo, ki ga predlaga Komisija[1]	Predlogi sprememb Parlamenta
Predlog spremembe 1 Uvodna izjava 2	
(2) Evropski Svet je na posebnem zasedanju v Tampereju 15. in 16. oktobra 1999 zatrdil, da mora Evropska unija zagotoviti pošteno obravnavo državljanov tretjih držav, ki zakonito prebivajo na ozemlju držav članic. Bolj aktivna politika vključevanja bi morala	(2) Evropski Svet je na posebnem zasedanju v Tampereju 15. in 16. oktobra 1999 zatrdil, da mora Evropska unija zagotoviti pošteno obravnavo državljanov tretjih držav, ki zakonito prebivajo na ozemlju držav članic. Bolj aktivna politika vključevanja bi morala

[1] UL C ... / Še neobjavljeno v UL.

biti namenjena dodeljevanju pravic in obveznosti***, ki so primerljive tistim, ki jih imajo državljani EU***. Prav tako bi morala povečati nediskriminacijo v ekonomskem, socialnem in kulturnem življenju ter razviti ukrepe proti rasizmu in ksenofobiji.	biti namenjena dodeljevanju ***jasnih*** pravic in obveznosti. Prav tako bi morala povečati nediskriminacijo v ekonomskem, socialnem in kulturnem življenju ter razviti ukrepe proti rasizmu in ksenofobiji.

Obrazložitev

S politiko vključevanja je treba omejiti diskriminacijo državljanov tretjih držav v primerjavi z evropskimi državljani gostiteljske države članice.

Predlog spremembe 2
Člen 1, odstavek 1

Ta odločba za obdobje od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2013 ustanavlja Evropski sklad za vključevanje državljanov tretjih držav, v nadaljnjem besedilu „Sklad“, v okviru splošnega programa „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“, da bi prispevala h krepitvi ***območja svobode, varnosti in pravice*** in bolj splošno k doseganjem ciljev Evropske unije.	Ta odločba za obdobje od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2013 ustanavlja Evropski sklad za vključevanje državljanov tretjih držav, v nadaljnjem besedilu „Sklad“, v okviru splošnega programa „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“, da bi prispevala h krepitvi ***vključevanja migrantov in socialne kohezije*** in bolj splošno k doseganjem ciljev Evropske unije.

Obrazložitev

Vključevanje migrantov in krepitev socialne kohezije se morata uvrstiti med glavne prednostne naloge programa upravljanja migracijskih tokov. Dodeljevanje sredstev mora biti usklajeno z večjimi potrebami, zato je treba sredstva razporediti bolj uravnoteženo.

Predlog spremembe 3
Člen 1, odstavek 2

Ta odločba opredeljuje cilje, h katerim Sklad prispeva, njegovo izvrševanje, razpoložljiva finančna sredstva in merila dodelitve razpoložljivih finančnih sredstev.	Ta odločba opredeljuje cilje, h katerim Sklad prispeva, njegovo izvrševanje, razpoložljiva finančna sredstva***, ki morajo odražati povečano potrebo po krepitvi vključevanja migrantov in socialne kohezije,*** in merila dodelitve razpoložljivih finančnih sredstev.

Obrazložitev

Vključevanje migrantov in krepitev socialne kohezije se morata uvrstiti med glavne prednostne naloge programa upravljanja migracijskih tokov. Dodeljevanje sredstev mora biti usklajeno z večjimi potrebami, zato je treba sredstva razporediti bolj uravnoteženo.

Predlog spremembe 4
Člen 2, odstavek 1

(1) Splošni cilj Sklada je podpora	(1) Splošni cilj Sklada je podpora

prizadevanjem držav članic pri omogočanju državljanom tretjih držav iz različnih kulturnih, verskih, jezikovnih in etničnih okolij, da se nastanijo in so aktivno udeleženi v vseh vidikih evropskih družb, kar zadeva sprejemne postopke, osnovne uvajalne programe in dejavnosti**,** ***participacijo v civilnem in političnem življenju ter spoštovanje raznolikosti in civilnega državljanstva***.	prizadevanjem držav članic pri omogočanju državljanom tretjih držav iz različnih ***političnih, ekonomskih, socialnih,*** kulturnih, verskih, jezikovnih in etničnih okolij, da se nastanijo in so aktivno udeleženi v vseh vidikih evropskih družb, kar zadeva sprejemne postopke, osnovne uvajalne programe in dejavnosti.

Obrazložitev

O udeležbi državljanov tretjih držav v političnem življenju države članice in spoštovanju civilnega državljanstva mora odločati zadevna država članica.

Predlog spremembe 5
Člen 3, točka (b)

(b) prispevanju k organizaciji in izvajanju uvajalnih programov in dejavnosti za državljane tretjih držav, ki so usmerjeni na uvajanje novo prispelih državljanov tretjih držav v gostujočo družbo in omogočanje, da si pridobijo osnovno znanje o jeziku, zgodovini, ustanovah, socialno-ekonomskih razmerah, kulturnem življenju ter o temeljnih normah in vrednotah;	(b) prispevanju k organizaciji in izvajanju uvajalnih programov in dejavnosti za državljane tretjih držav, ki so ***prvotno*** usmerjeni na uvajanje novo prispelih državljanov tretjih držav **– *in če je potrebno, že prej prispelih*** – v gostujočo družbo in omogočanje, da si pridobijo osnovno znanje o ***svojih socialnih pravicah in dolžnostih,*** jeziku, zgodovini, ustanovah, socialno-ekonomskih razmerah, kulturnem življenju ter o temeljnih normah in vrednotah;

Predlog spremembe 6
Člen 3, točka (c)

(c) povečanju državljanske, kulturne in ***politične*** participacije državljanov tretjih držav v gostujoči družbi in izboljšanju dialoga med različnimi skupinami državljanov tretjih držav, ***vlado in*** civilno družbo, zaradi spodbujanja ***njihovega aktivnega državljanstva*** in priznavanja temeljnih vrednot;	(c) povečanju državljanske, kulturne in ***socialno-ekonomske*** participacije državljanov tretjih držav v gostujoči družbi in izboljšanju dialoga med različnimi skupinami državljanov tretjih držav, ***oblastmi na nacionalni, regionalni in lokalni ravni,*** civilno družbo ***ter socialnimi partnerji***, zaradi spodbujanja ***miroljubnega sobivanja*** in priznavanja temeljnih vrednot;

Obrazložitev

Za politično udeležbo državljanov tretjih držav so še naprej odgovorne države članice. Nujno je potrebna udeležba socialnih partnerjev, saj bosta tako sprejem in vključevanje državljanov tretjih držav boljša.

Predlog spremembe 7
Člen 3, točka (e)

(e) krepitvi sposobnosti gostujoče družbe za prilagajanje k ***povečani*** raznolikosti ***z usmerjanjem ukrepov vključevanja na prebivalstvo gostujoče družbe, s tem pa*** se poudarja dvosmerni proces, potreben za uspešno vključevanje, ki upošteva razvoj na področju upravljanja raznolikosti;	(e) krepitvi sposobnosti gostujoče družbe za prilagajanje k raznolikosti ***z organiziranjem informacijskih akcij in akcij za ozaveščanje proti rasizmu in ksenofobiji, s čimer*** se poudarja dvosmerni proces, potreben za uspešno vključevanje, ki upošteva razvoj na področju upravljanja raznolikosti;

Obrazložitev

Sprememba pogleda, ki ga imajo ljudje v državah članicah gostiteljicah, bo olajšala nemoten tok državljanov tretjih držav in odnose z njimi.

Predlog spremembe 8
Člen 3, točka (f)

(f) povečanju zmogljivosti držav članic za razvoj, spremljanje in vrednotenje politik vključevanja državljanov tretjih držav.	(f) povečanju zmogljivosti držav članic za razvoj, spremljanje in vrednotenje politik vključevanja državljanov tretjih držav ***ter lažji izmenjavi izkušenj in dobre prakse med državami članicami, zlasti glede politike vključevanja.***

Predlog spremembe 9
Člen 3, točka (f a) (novo)

	(fa) povečanju sposobnosti držav članic, da strategije in politike vključevanja prilagodijo novim okoliščinam, upoštevaje ugotovitve vrednotenja.

Obrazložitev

Na osnovi postopka spremljanja in vrednotenja je treba nacionalne politike in strategije socialnega vključevanja državljanov tretjih držav revidirati in prilagoditi novim družbenim okoliščinam, da bi zagotovili učinkovitost in uspešnost teh politik in strategij

Predlog spremembe 10
Člen 4, odstavek 2, točka (a)

(a) razvijajo in izboljšujejo kakovost uvajalnih programov in dejavnosti za novo prispele državljane tretjih držav ***na lokalni in regionalni ravni***, s posebnim poudarkom na podatkih o državljanstvu;	(a) ***na lokalni in regionalni ravni*** razvijajo in izboljšujejo kakovost uvajalnih programov in dejavnosti ***tako*** za novo prispele državljane tretjih držav***, ki imajo težave pri vključevanju***, ***kot za že nastanjene,*** s posebnim poudarkom na podatkih o državljanstvu ***ter socialnem in delovnem pravu***;

Obrazložitev

Pri razvoju in izboljšavah uvajalnih programov in dejavnosti je treba upoštevati tudi državljane tretjih držav, ki že dolgo prebivajo na ozemlju Skupnosti in imajo težave pri socialnem vključevanju.

Predlog spremembe 11
Člen 4, odstavek 2, točka (b)

(b) krepijo zmogljivosti uvajalnih programov in aktivnosti za posebne skupine, kot so vzdrževanci oseb, za katere veljajo postopki sprejema, ***otroci, ženske, ostareli, nepismeni ali invalidne osebe***, ob upoštevanju njihovih posebnih potreb glede na merila, določena za uspešen zaključek uvajalnih programov;	(b) krepijo zmogljivosti uvajalnih programov in aktivnosti za posebne skupine, kot so vzdrževanci oseb, za katere veljajo postopki sprejema, ***nepismeni ali osebe, ki bi bile lahko tarča različnih oblik diskriminacije zaradi spola, rase ali etničnega izvora, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti***, ob upoštevanju njihovih posebnih potreb glede na merila, določena za uspešen zaključek uvajalnih programov;

Predlog spremembe 12
Člen 4, odstavek 2, točka (c)

(c) povečujejo prilagodljivost uvajalnih programov in dejavnosti, ki se nanašajo na podatke o državljanstvu, zlasti s pomočjo poldnevnih tečajev, intenzivnih tečajev, sistemov učenja na daljavo in e-učenja ali podobnih modelov, ki bi ob njihovemu delu ali študiju omogočali državljanom tretjih držav tudi sodelovanje pri programih;	(c) povečujejo prilagodljivost uvajalnih programov in dejavnosti, ki se nanašajo na podatke o državljanstvu, zlasti s pomočjo poldnevnih tečajev, intenzivnih tečajev, sistemov učenja na daljavo in e-učenja ali podobnih modelov***, po možnosti organiziranih v soseski in v tesnem sodelovanju s tamkajšnjimi organizacijami***, ki bi ob njihovemu delu ali študiju omogočali državljanom tretjih držav tudi sodelovanje pri programih***, ali z uvajanjem kombiniranih delovno-študijskih programov ali pripravništev za lažje vključevanje na trg dela***;

Obrazložitev

Prvi korak k vključevanju migrantov se mora zgoditi v soseski, da se poveča interakcija med novimi naseljenci in gostujočo družbo ter da se migranti pripravijo za boljšo vključitev.

Predlog spremembe 13
Člen 4, odstavek 2, točka (c b) (novo)

	(cb) opredeljujejo dolgoročne potrebe na trgu dela in v industrijskih sektorjih, da bi razvili dolgoročne akcijske načrte, med drugim za zaposlovanje državljanov tretjih držav, ki bi jim olajšali vključevanje in preprečili njihovo brezposelnost;

Obrazložitev

Načrtovanje dolgoročnih ukrepov za zaposlovanje državljanov tretjih držav je v veliki meri odvisno od opredelitve potreb po delu za vsak sektor in panogo.

Predlog spremembe 14
Člen 4, odstavek 2, točka (d)

(d) razvijajo in izvajajo uvajalne programe ali dejavnosti, ki so povezane s podatki o državljanstvu, usmerjene na mlade državljane tretjih držav, zlasti na „pozno prispele“, s posebnimi socialnimi in kulturnimi problemi, ki so povezani z vprašanji identitete in preprečevanja prestopništva, vključno s programi mentorstva in „vzornikov“.	(d) razvijajo in izvajajo uvajalne programe ali dejavnosti, ki so povezane s podatki o državljanstvu ***in pripravo na zaposlitev***, usmerjene na mlade državljane tretjih držav, zlasti na „pozno prispele“***, tiste***, ***katerih vključevanje bi lahko bilo težavno***, ***in tiste*** s posebnimi socialnimi in kulturnimi problemi, ki so povezani z vprašanji identitete in preprečevanja prestopništva, vključno s programi mentorstva in „vzornikov“.

Obrazložitev

a) Mladim državljanom tretjih držav je treba ponuditi priložnosti za prihodnost, tudi če so možnosti, da ostanejo, negotove. Te priložnosti morajo vključevati neke vrste pripravo za zaposlitev. b) Posebna vprašanja zadevajo skupino „pozno prispelih“, zato jih je treba vključiti v posebno ciljno skupino.

Predlog spremembe 15
Člen 4, odstavek 2, točka (d a) (novo)

	(da) razvijajo in izvajajo programe usposabljanja in akcijske programe, namenjene zapostavljenim skupinam;

Obrazložitev

Države članice morajo zagotoviti izobraževalne programe in dejavnosti za posebne izpostavljene skupine, kot so osebe, ki jih vzdržujejo osebe v postopku sprejema, otroci, ženske, starejše, nepismene ali zapostavljene osebe, s tem spodbujati njihovo udeležbo in vključevanje v gospodarsko, socialno in kulturno življenje ter povečati njihove pravice.

Predlog spremembe 16
Člen 4, odstavek 2, točka (d b) (novo)

(db) izboljšujejo organizacijo sodelovanja med izobraževalnim sektorjem in različnimi sektorji gospodarstva.

Obrazložitev

Da bi preprečili brezposelnost za državljane tretjih držav, ki so že prišli in bivajo na ozemlju Evropske unije, si je treba s primernim usposabljanjem prizadevati za vlaganje v človeške vire.

Predlog spremembe 17
Člen 4, odstavek 3, točka (a)

(a) prispevajo k razvoju izhodišča za medverski in ***religiozni*** dialog med skupnostmi in/ali med skupnostmi ter državno upravo in organi odločanja, ki je usmerjen k spoštovanju civilnega državljanstva in k raznolikosti;	(a) prispevajo k razvoju izhodišča za medverski in ***kulturni*** dialog med skupnostmi in/ali med skupnostmi ter državno upravo in organi odločanja, ki je usmerjen k spoštovanju civilnega državljanstva in k raznolikosti;

Obrazložitev

Medverski in religiozni dialog se nanašata na isti koncept. Medkulturni dialog, ločen od religioznega vprašanja, je prav tako pomemben.

Predlog spremembe 18
Člen 4, odstavek 3, točka (a a) (novo)

(aa) boj proti diskriminaciji, predvsem na trgu dela, vendar ne omejeno nanj;

Predlog spremembe 19
Člen 4, odstavek 3, točka (c)

(c) prispevajo k okrepljeni civilni participaciji določenih skupin državljanov tretjih držav, kot so vzdrževanci oseb,	(b) prispevajo k okrepljeni civilni participaciji določenih skupin državljanov tretjih držav, kot so vzdrževanci oseb,

izbranih za programe sprejema, ***otroci, ženske, ostareli, nepismeni ali invalidne osebe***;	izbranih za programe sprejema, ***ali osebe, ki bi bile lahko tarča različnih oblik diskriminacije zaradi spola, rase ali etničnega izvora, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti, ob upoštevanju njihovih posebnih potreb***;

Predlog spremembe 20
Člen 4, odstavek 3, točka (e)

(e) povečujejo participacijo državljanov tretjih držav pri ***lokalnih volitvah in*** demokratičnih procesih s podporo akcij za ozaveščanje in informacijskih akcij ter programov vzpostavitve zmogljivosti v ta namen;	(e) povečujejo participacijo državljanov tretjih držav pri demokratičnih procesih ***z izboljšanjem stikov s političnimi strankami in izvoljenimi poslanci lokalnih, regionalnih in nacionalnih parlamentov ter njihove prepoznavnosti,*** s podporo akcij za ozaveščanje in informacijskih akcij ter programov vzpostavitve zmogljivosti v ta namen;

Obrazložitev

Politična udeležba državljanov tretjih držav na volitvah mora ostati izključna odgovornost držav članic. Za povečanje udeležbe državljanov tretjih držav v demokratičnih procesih je pomembno okrepiti stik s političnimi skupinami ter izvoljenimi poslanci nacionalnih, regionalnih in lokalnih parlamentov.

Predlog spremembe 21
Člen 4, odstavek 3, točka (f a) (novo)

	(fa) lažje vključevanje državljanov tretjih držav na trg dela, na primer s pripravništvom ali kombiniranimi delovno-študijskimi programi, ter boj proti diskriminaciji v vseh državah članicah, predvsem na trgu dela, vendar ne omejeno nanj.

Predlog spremembe 22
Člen 4, odstavek 4, točka (a)

(a) izboljšujejo dostop ***državljanov tretjih držav*** do ***ponudnikov storitev s pomočjo zagotavljanja med drugim storitev medkulturnega tolmačenja in prevajanja,*** programov mentorstva***,*** posredniških storitev	(a) izboljšujejo dostop do programov mentorstva ***in*** posredniških storitev s strani predstavnikov skupnosti, z razvijanjem in izboljšanjem dostopa do centralnih informacijskih točk in z izboljšanjem

s strani predstavnikov skupnosti, z razvijanjem in izboljšanjem dostopa do centralnih informacijskih točk in z izboljšanjem medkulturne usposobljenosti osebja;	medkulturne usposobljenosti osebja;

Obrazložitev

Zamisel o dostopnih nacionalnih ponudnikih storitev prevajanja in tolmačenja za državljane tretjih držav je nestvarna, programi pa so izvedljivi.

Predlog spremembe 23
Člen 4, odstavek 5, točka (a)

(a) spodbujajo poznavanje vsebine in posledic uvajalnih programov, dejavnosti, programov sprejema in vzajemnega delovanja pri takšnih programih z javnimi in zasebnimi ponudniki storitev, delodajalci, vključno z malimi in srednje velikimi podjetji ter izobraževalnimi in drugimi ustanovami v gostujoči družbi;	(a) spodbujajo poznavanje vsebine in posledic uvajalnih programov, dejavnosti, programov sprejema in vzajemnega delovanja pri takšnih programih z javnimi in zasebnimi ponudniki storitev, delodajalci, vključno z malimi in srednje velikimi podjetji, ***socialnimi partnerji*** ter izobraževalnimi in drugimi ustanovami v gostujoči družbi;

Predlog spremembe 24
Člen 4, odstavek 5, točka (b a) (novo)

	(ba) razvijajo deljene in skupne norme in vrednote gostujoče in migrantske skupnosti, na primer s spodbujanjem dialoga;

Predlog spremembe 25
Člen 4, odstavek 5, točka (d)

(d) spodbujajo dialog in izmenjavo med (mladinskimi) organizacijami različnih kultur;	(d) spodbujajo dialog in izmenjavo med (***predvsem*** mladinskimi) organizacijami ***s podporo vsem organizacijam, ki upoštevajo kulturne raznolikosti ali temeljijo na*** različnih ***kulturah***;

Obrazložitev

To ne velja le za mladinske organizacije, ampak za vse organizacije, ki upoštevajo kulturno raznolikost.

Predlog spremembe 26
Člen 4, odstavek 5, točka (g a) (novo)

(ga) v programih mentorstva ustvarjajo ozračje zaupanja s spodbujanjem vzajemnega delovanja državljanov tretjih držav in predstavnikov gostujoče družbe.

Obrazložitev

Prostovoljni mentorski programi za posameznike ali družine, v katere se prijavijo posamezniki ali celotne družine iz države gostiteljice, so se izkazali za uspešne pri vključevanju državljanov tretjih držav.

Predlog spremembe 27
Člen 4, odstavek 6, točka (b)

(b) prispevajo k vrednotenju politik priseljevanja in vključevanja za državljane tretjih držav na podlagi podpiranja nacionalnih presoj vpliva, mehanizmov posvetovanja z interesnimi skupinami, kot so delodajalci in izobraževalne ustanove, mehanizmov vrednotenja in nadzornih ukrepov;	(b) prispevajo k vrednotenju politik priseljevanja in vključevanja za državljane tretjih držav na podlagi podpiranja nacionalnih presoj vpliva, mehanizmov posvetovanja z interesnimi skupinami, kot so delodajalci, ***sindikati, ustrezne (vladne) oblasti, organizacije priseljencev*** in izobraževalne ustanove, mehanizmov vrednotenja in nadzornih ukrepov***, ob upoštevanju izkušenj na tem področju***;

Predlog spremembe 28
Člen 4, odstavek 6, točka (e a) (novo)

(ea) spodbujanje izmenjave med državami članicami, predvsem izmenjave dobre prakse, vključno z upoštevanjem politike za večja mesta držav članic.

Predlog spremembe 29
Člen 5, odstavek 1

1. Na pobudo Komisije se lahko porabi do ***7 %*** razpoložljivih sredstev Sklada za financiranje nadnacionalnih ukrepov ali ukrepov v interesu Skupnosti kot celote („ukrepi Skupnosti“), ki se nanašajo na priseljevanje in politiko vključevanja, ter	1. Na pobudo Komisije se lahko porabi do ***15 %*** razpoložljivih sredstev Sklada za financiranje nadnacionalnih ukrepov ali ukrepov v interesu Skupnosti kot celote („ukrepi Skupnosti“), ki se nanašajo na priseljevanje in politiko vključevanja, ter

ukrepov, ki veljajo za ciljno skupino, omenjeno v členu 6.	ukrepov, ki veljajo za ciljno skupino, omenjeno v členu 6.

Obrazložitev

To bi moralo zmanjšati razlike med skladom za vključevanje, skladom za zunanje meje in skladom za vračanje.

Predlog spremembe 30
Člen 6, odstavek 1, točka (a)

(a) državljane tretjih držav, ki so pridobili dovoljenje, ki so ga izdali organi držav članic za prebivanje na njihovem ozemlju, pa naj bo za namen zaposlovanja, samozaposlitve, ponovne združitve družine, ali kateri koli drug namen, določen v nacionalni zakonodaji***, razen za državljane tretjih držav ali osebe brez državljanstva, ki so upravičeni do statusa begunca ali izpolnjujejo pogoje za pomožno zaščito v skladu z Direktivo Sveta 2004/83/ES z dne 29. aprila 2004;*** ter	(a) državljane tretjih držav, ki so pridobili dovoljenje, ki so ga izdali organi držav članic za prebivanje na njihovem ozemlju, pa naj bo za namen zaposlovanja, samozaposlitve, ponovne združitve družine, ali kateri koli drug namen, določen v nacionalni zakonodaji; ter

Obrazložitev

V številnih državah članicah so lahko postopki za uvrstitev državljanov tretjih držav med begunce zelo dolgi, in sicer do 12 let. Poleg tega lahko begunci s statusom ostanejo v državi gostiteljici še veliko let ali celo za vedno, ker nimajo zagotovila, da se bodo lahko vrnili v svojo domovino. Zato jih je treba pritegniti k procesu vključevanja, ne glede na dolžino njihovega bivanja.

Predlog spremembe 31
Člen 19, odstavek 1, točka (b)

(b) analizo zahtev v zadevni državi članici v smislu nacionalnih strategij vključevanja in, kjer je mogoče, programov sprejema in uvajalnih programov ter navedbo operativnih ciljev, ki so oblikovani tako, da ustrezajo tem zahtevam v obdobju, ki ga zajema večletni program;	(b) analizo zahtev v zadevni državi članici v smislu nacionalnih strategij vključevanja in, kjer je mogoče, programov sprejema in uvajalnih programov ter navedbo operativnih ciljev, ki so oblikovani tako, da ustrezajo tem zahtevam v obdobju, ki ga zajema večletni program; ***pri načrtovanju večletnih nacionalnih programov je treba še posebej upoštevati posebne potrebe invalidnih državljanov tretjih držav.***

Obrazložitev

Pri načrtovanju večletnih nacionalnih programov mora vsaka država članica pripraviti

primerne načrte in upoštevati posebne potrebe invalidnih državljanov tretjih držav.

POSTOPEK

Naslov	Predlog Odločbe Sveta o ustanovitvi Evropskega sklada za vključevanje državljanov tretjih držav za obdobje 2007–2013 v okviru splošnega programa „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov
Referenčni dokumenti	KOM(2005)0123 – C6-0238/2005 – 2005/0048(CNS)
Pristojni odbor	LIBE
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	EMPL 6.9.2005
Pripravljavec(-ka) mnenja Datum imenovanja	Jan Jerzy Kułakowski 15.6.2005
Obravnava v odboru	25.1.2006 20.3.2006
Datum sprejetja	21.3.2006
Izid končnega glasovanja	+: 23 –: 3 0: 17
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Jan Andersson, Roselyne Bachelot-Narquin, Iles Braghetto, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Proinsias De Rossa, Harald Ettl, Richard Falbr, Joel Hasse Ferreira, Stephen Hughes, Ona Juknevičienė, Jan Jerzy Kułakowski, Jean Lambert, Raymond Langendries, Bernard Lehideux, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Mario Mantovani, Ana Mato Adrover, Maria Matsouka, Ria Oomen-Ruijten, José Albino Silva Peneda, Csaba Őry, Siiri Oviir, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Pier Antonio Panzeri, Jacek Protasiewicz, Kathy Sinnott, Jean Spautz, Gabriele Zimmer
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Edit Bauer, Mihael Brejc, Françoise Castex, Dimitrios Papadimoulis, Leopold Józef Rutowicz, Agnes Schierhuber, Elisabeth Schroedter, Georgios Toussas, Evangelia Tzampazi, Anja Weisgerber, Tadeusz Zwiefka
Pripombe (na voljo samo v enem jeziku)	